

# ОБЩИ УСЛОВИЯ И ПРАВИЛА ЗА УЧАСТИЕ В ПРОМОЦИОНАЛНА АКТИВНОСТ, ОРГАНИЗИРАНА ОТ „ТАВЕКС“ ЕООД

## 1. ОРГАНИЗАТОР НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА АКТИВНОСТ

Настоящата Промоционална активност („Промоционалната активност“) се организира и провежда от „Тавекс“ ЕООД, учредено и съществуващо съгласно законодателството на Република България, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 200779475, със седалище в град София и адрес на управление: гр. София 1505, район „Оборище“, бул. „Ситняково“ № 48, Мол Сердика Център, ниво -1, телефон: +359 2 988 86 66, представлявано заедно и поотделно от Мъгърдич Харутюн Баклаян и Куно Реек – Управители („Тавекс“, „Организатор“).

Настоящите Общи условия и правила уреждат отношенията между Организатора, от една страна, и лицата, които участват в Промоционалната активност („Клиенти“), от друга страна, както и условията за участие в нея. С участието си в Промоционалната активност, Клиентите се съгласяват да се съобразяват и спазват настоящите Общи условия и правила.

## 2. ДОСТЪПНОСТ НА НАСТОЯЩИТЕ ОБЩИ УСЛОВИЯ И ПРАВИЛА И КОНТАКТИ С ОРГАНИЗАТОРА

Настоящите Общи условия и правила за участие в Промоционална активност („Общите условия“) са достъпни на <https://tavex.bg/pravila-i-uslovia/#section-6> през целия период на Промоционалната активност по начин, който позволява тяхното съхраняване и възпроизвеждане. Освен това, Клиентите могат да получат екземпляр от Общите условия на хартиен носител при поискване от всеки търговски обект на Тавекс.

Организаторът запазва правото си да допълва или променя едностранно настоящите Общи условия в съответствие с действащото българско законодателство, като промените ще влизат в сила в определен от Организатора срок след предварителното им оповестяване на Интернет страницата <https://tavex.bg/pravila-i-uslovia/#section-6>.

Допълнителна информация относно Промоционалната активност може да бъде получена на телефон: +359 2 988 86 66 всеки ден от 10.00 до 22.00 часа.

Връзка с Организатора по въпроси, касаещи личните данни, може да бъде осъществена чрез Длъжностно лице по защита на данните на Тавекс на горепосочения адрес на управление и телефон, както и на e-mail: [dpo@tavex.bg](mailto:dpo@tavex.bg).

## 3. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

**3.1.** В настоящата Промоционална активност може да участва всяко дееспособно физическо лице, навършило 18 години. Участващите лица се наричат „Клиенти“.

Служителите (и техните близки роднини) на Организатора, агентите и подагентите на Western Union и доставчиците на услуги/маркетинговите агенции, свързани с тази Промоционална

активност, нямат право да участват в нея. Близки роднини означава: съпруг, бивш съпруг, лице, с което служителят се намира във фактическо семейно съжителство, дете, в това число доведено или заварено (независимо дали е биологично или осиновено), родител, баба, дядо, брат или сестра, в това число доведени или заварени такива, чичо, леля, племенник, племенница или първи братовчед.

- 3.2. „Услуга“ е услугата по нареждане или получаване на паричен превод чрез Тавекс, в качеството му на агент на Western Union, без значение от валутата и размера на превода.
- 3.3. „Печеливш“ е Клиент, който бъде изтеглен чрез жребий и има право да получи предварително обявената Награда.
- 3.4. „Награда“ е парична сума в български лева, равняваща се на заплатената от Клиента, съответно от наредителя на превода в случаите, когато Клиентът получава паричен превод, такса за превода, умножена по 100, но не повече от 5 000 лева.
- 3.5. „Тавекс“ ЕООД е представител на доставчик на платежни услуги по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 3 от Закона за платежните услуги и платежните системи (ЗПУПС) – платежната институция Western Union Payment Services Ireland Limited, лицензирана в друга държава членка (Република Ирландия). В това качество, Тавекс предлага в търговските си обекти услуги по парични преводи чрез системата на Western Union®.
- 3.6. В настоящата Промоционална активност могат да вземат участие само Клиенти, които са се възползвали поне веднъж от Услугата така, както е дефинирана в т. 3. 2.

#### **4. ПЕРИОД И ТЕРИТОРИЯ НА ПРОВЕЖДАНЕ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА АКТИВНОСТ**

Промоционалната активност се провежда в периода от 10.00 ч. на 01.12.2018 г. до 22.00 ч. на 30.11.2019 г., като този период подлежи на удължаване от Организатора.

Организаторът си запазва правото да прекрати Промоционалната активност по всяко време, като се ангажира да уведоми Клиентите чрез Интернет сайта <https://tavex.bg/pravila-i-uslovia/#section-6> поне един ден предварително.

Промоционалната активност се организира и провежда във всички търговски обекти на Тавекс на територията на Република България.

#### **5. МЕХАНИЗЪМ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА АКТИВНОСТ**

В периода на провеждане на Промоционалната активност всяко лице, отговарящо на посочените в т. 3. 1. критерии, което поне веднъж използва Услугата така, както е дефинирана в т. 3. 2., има право да направи волеизявление за участие в Промоционалната активност пред обслужващия го служител на Организатора. Участието е обвързано с използване на Услугата в периода, упоменат в т. 4, и в рамките на съответния месец, предхождащ този на тегленето на Наградата, както и с

предоставяне на телефонен номер за контакт, който ще бъде използван само за обаждания/уведомявания чрез SMS, свързани с Промоционалната активност. За валидно направено волеизявление се счита такова, при което съответното лице предостави телефона си за контакт. При спазване на тези условия лицето се включва за участие в Промоционалната активност и в тегленията на Наградата и става Клиент, участващ в Промоционалната активност.

Всеки Клиент може да участва в Промоционалната активност неограничен брой пъти (толкова пъти, колкото пъти използва Услугата в рамките на промоционалния период).

Участието в Промоционалната активност е изцяло доброволно и безплатно, няма задължаващ характер и не е обвързано с предоставяне на залог от страна на Клиентите.

## **6. ОПИСАНИЕ НА НАГРАДАТА И ИЗЛЪЧВАНЕ НА ПЕЧЕЛИВШИЯ**

В рамките на периода на Промоционалната активност се раздава по една награда всеки месец, тоест всеки месец измежду Клиентите, използвали поне веднъж Услугата през предходния, ще бъде изтеглен по един Печеливш. Всеки Клиент може да бъде изтеглен като Печеливш неограничен брой пъти, но с приключването на всеки месец броят на участията му се нулира. Клиентът участва в тегленията само тогава, когато е използвал Услугата между първо и последно число на предхождания тегленето месец. Това означава, че използването на Услугата повече пъти месечно увеличава шанса за печалба, но Печеливши (и Резервни Клиенти) могат да бъдат само Клиенти на Организатора от последния изминал месец. Месечните тегления ще бъдат извършвани до 5 работни дни, считано от края на всеки предходен месец. Първото месечно теглене ще се извърши до 5 работни дни, считано от края на месец Декември 2018 г. Всеки Клиент има възможност да спечели следната Награда:

- сума в български лева, равняваща се на заплатената от Клиента, съответно от наредителя на превода в случаите, когато Клиентът получава паричен превод, такса за превода, умножена по 100, но не повече от 5 000 лева.

Печелившите ще бъдат определени в присъствието на съставена за целта комисия, чрез провеждане на жребий на адреса на управление на Организатора. Организаторът няма да използва процедури, които позволяват да се предопредели резултатът от проведеното случайно разпределение на Наградите.

Освен Печелившия, при тегленията ще бъде изтеглени и по 2 (двама) Резервни Клиента.

Резултатите от тегленията, както и данните на Печелившия и Резервните Клиенти, ще бъдат отразени в протоколи, които ще се съхраняват в централния офис на Организатора за срок от 5 (пет) години от провеждане на тегленията, и изключение на данните, които Организаторът следва да съхранява за по-дълъг период от време по силата на законово задължение. Определянето на Печелившия и Резервните Клиенти от страна на Организатора е окончателно и обвързващо за всички Клиенти и във всяко

едно отношение. Клиентите, които не са спазили напълно настоящите Общи условия, ще бъдат дисквалифицирани от участие в настоящата Промоционална активност.

Организаторът си запазва правото да замени обявената Награда с друга, ако това се налага поради причини извън неговия контрол.

## **7. УВЕДОМЯВАНЕ НА ПЕЧЕЛИВШИЯ**

Печелившият ще бъде информиран за спечелването на награда чрез телефонно обаждане на номера, който е предоставил при използването на Услугата, в срок до края на деня, следващ деня на изтеглянето му. В случай, че Печелившият откаже получаването на Наградата или свързването с него се окаже невъзможно в рамките на 5 работни дни, считано от деня на теглене на жребия за Наградата, последната ще бъде предоставена на Резервния Клиент. Организаторът не носи отговорност за предоставени от Клиентите неверни или непълни данни за контакт.

Имената на Печелившите ще бъдат обявени и в профилите на Организатора във Facebook: <https://www.facebook.com/tavexbg/> и Instagram: <https://www.instagram.com/tavex.bg/?hl=bg>.

## **8. ЗАБРАНА ЗА ЗАМЯНА И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА НАГРАДА НА ТРЕТИ ЛИЦА**

Наградата не може да бъде заменяна за друга награда. В случай, че Печелившият откаже получаването на Наградата, Организаторът ще процедира съгласно описаното в Раздел 6 Уведомяване на печелившия. Предоставяне (прехвърляне) на награда на трети лица не е разрешено.

Организаторът не носи отговорност за Награди, които не са получени поради обстоятелства извън неговия контрол.

## **9. ПОЛУЧАВАНЕ НА НАГРАДАТА**

Наградата се получава лично в избран от Печелившия офис на Организатора, в срок до 7 (седем) календарни дни от датата на уведомяване на Печелившия. След изтичането на тези 7 дни, в случай, че Печелившият не се е явил за получаване на Наградата, тя ще бъде предоставена на следващия Резервен Клиент. С оглед получаване на Наградата и спазване на законовите изисквания за деклариране на дадената Награда, Печелившият следва да предостави пълните си имена и ЕГН.

При получаване на наградата Печелившият се задължава да попълни и подпише приемо – предавателен протокол за получаване на награда, предоставен от Организатора.

## **10. ИЗИСКВАНИЯ НА ЗАКОНА ЗА ДАНЪЦИТЕ ВЪРХУ ДОХОДИТЕ НА ФИЗИЧЕСКИТЕ ЛИЦА**

С получаването на парична Награда от настоящата Промоционална активност на Печелившия ще бъде издадена от Организатора Служебна бележка за доходи от други източници по чл. 35 от Закона за данъците върху доходите на физическите лица (ЗДДФЛ) (облагаем доход, придобит през данъчната година от парични и предметни награди от игри, от състезания и конкурси, които не са предоставени от работодател или

възложител). Печелившият се счита за уведомен, че стойността на Наградата представлява облагаем доход по смисъла на ЗДДФЛ и подлежи на деклариране и облагане с данък по реда на действащото българско законодателство. Организаторът не носи отговорност за некоректно предоставени данни във връзка с декларирането на предоставената Награда, както и за неизпълнение на задължението за нейното деклариране от страна на Печелившия.

## **11. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

Организаторът не носи отговорност при невъзможност за участие в Промоционалната активност, получаване или използване на Наградата поради настъпване на извънредни обстоятелства, като: случаи на непреодолима сила, случайни събития, проблеми в локалната мрежа или глобалната мрежа на Интернет, услуги на свързаност, предоставяни от трети лица, както и всякакви други причини извън контрола на Организатора.

Организаторът не гарантира, че възможността за участие в Промоционалната активност ще бъде непрекъсната, навременна, сигурна и свободна от грешки, доколкото това се дължи на обстоятелства извън неговия контрол. Организаторът не носи отговорност за загуба на съхранявана информация, поради извънредни и непредвидими системни срывове или поява на технически проблеми, свързани с участието в Промоционалната активност.

Освен в случай на смърт или телесна повреда, причинена поради небрежност на техни служители, или в случай на измама, и доколкото това е позволено от закона, Организаторът и свързаните с него лица изключват всички свои отговорности, произтичащи от:

- а) всяко отлагане или промяна на Промоционалната активност, за която се отнасят настоящите Общи условия;
  - б) всяка промяна на Наградата, нейната доставка или използване;
  - в) всяко действие или неизпълнение от страна на доставчици или други трети лица,
- които са извън разумния контрол на Организатора.

## **12. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ**

Личните данни на Клиентите ще бъдат използвани от Организатора в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) („ОРЗД“), българския Закон за защита на личните данни („ЗЗЛД“) и останалите приложими европейски и национални нормативни актове в областта на защитата на личните данни.

Задължителната информация, която Тавекс е длъжно да предостави на посетителите и клиентите на своите търговски обекти съгласно Глава III от

ОРЗД, е достъпна във всеки от тези обекти, както и онлайн, на: <https://tavex.bg/pravila-i-uslovia/#section-5>.

Организаторът обработва лични данни на Клиентите, на първо място, за да изпълни договора с всеки един Клиент за предоставяне на платежна услуга по смисъла на Закона за платежните услуги и платежните системи, което включва: установяване на самоличностите на наредителя и получателя на паричния превод, уточняване на параметрите и детайлите по превода, попълване на необходимата документация, прилагане на мерки за комплексна проверка по смисъла на Глава втора от Закона за мерките срещу изпирането на пари преди извършване на операцията или сделката в предвидените в същия закон случаи. За целите на участие в Промоционалната активност Организаторът изисква и събира допълнителни лични данни и информация за Клиента, различни от тези, които са необходими за използване на Услугата без участие в Промоционалната активност, а именно – телефонен номер за контакт, който ще бъде използван само за обаждания/уведомявания чрез SMS, свързани с Промоционалната активност.

Правното основание за обработването на личните данни по предходния параграф е член 6, параграф 1, буква „б“ от ОРЗД (договорни отношения), и по-конкретно: 1) изпълнение на задълженията по договор за предоставяне на платежна услуга по смисъла на Закона за платежните услуги и платежните системи и 2) участие в Промоционалната активност с очакване на насрещно предоставяне на награда. Обработването на тези данни е необходимо условие за използване на Услугата, както и за участие в Промоционалната активност, осигуряване на нормалното ѝ протичане и предаване на спечелената награда.

Организаторът обработва лични данни на Клиентите, на второ място, за да изпълни свои законови задължения. Такива задължения са тези, произтичащи от данъчното и счетоводното законодателство, което вменява определени отговорности на Организатора за водене на счетоводна отчетност като търговско дружество. Организаторът е обект и на допълнителни законови задължения, присъщи за него в качеството му на финансова институция, и особено в качеството му на задължено лице съгласно нормативната уредба срещу изпирането на пари и финансирането на тероризма и подзаконовите нормативни актове по прилагането им. Това предопределя необходимостта от събиране на повече лични данни за клиентите на Организатора, отколкото за тези на други търговци. В определени случаи, например в случай на операция или сделка на стойност над определени прагове, за Организатора възникват задължения за събиране на допълнителна информация. За да извършва надлежна комплексна проверка на Клиентите при всяка една сделка, както и да бъде в постоянна готовност да предостави цялата изискуема информация на контролните органи, Организаторът е длъжен да съхранява и информацията за предходните операции и сделки на всеки Клиент и да я взема предвид при всяка негова следваща операция или сделка. Съгласно Закона за данъците върху доходите на физическите лица, Наградата в настоящата Промоционална активност представлява облагаем доход, придобит през данъчната година от други източници (парични и

предметни награди от игри, от състезания и конкурси, които не са предоставени от работодател или възложител), и подлежи на деклариране и облагане с данък по реда на действащото българско законодателство. С цел получаване на Наградата и спазване на законовите изисквания за деклариране на предоставената Награда, всеки Печеливш, който е спечелил Награда, следва да предостави пълно име и ЕГН.

Правното основание за обработването на личните данни по предходния параграф е член 6, параграф 1, буква „в“ от ОРЗД (законови задължения, които се прилагат спрямо Организатора), във връзка със съответните разпоредби на националното ни законодателство.

За неуредените изрично в настоящите Общи условия въпроси са приложими общите правила, описани в Задължителна информация за посетителите и клиентите на търговските обекти на „Тавекс“ ЕООД съгласно Глава III от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (GDPR), достъпна във всеки от търговските обекти на Тавекс, както и онлайн, на: <https://tavex.bg/pravila-i-uslovia/#section-5>.

Данните, необходими за участие в Промоционалната активност, ще бъдат заличени 1 (един) месец след приключване на Промоционалната активност, с изключение на данните, които Организаторът има задължение да съхранява за по-дълъг срок по силата на законово задължение.

### **13. ОТКАЗ ОТ УЧАСТИЕ**

Клиент, участвал в Промоционалната активност, може да изиска отстраняването му от същата и анулирането на участието му във всеки един момент. За целта той трябва да изяви желанието си, използвайки контактните данни от Раздели 1 и 2 на настоящите Общи условия (лично на адреса на управление на Организатора, по e-mail, по телефон), и ще му бъде оказано пълно съдействие за отстраняването му от Промоционалната активност и анулирането на участието му. Тази част от личните данни на Клиента, свързана с извършената Услуга, която е необходимо да бъде съхранена за финансово-счетоводни цели или изпълнение на други законови задължения, ще бъде изтрита или унищожена при изтичане на законоустановения срок.

### **14. РАЗРЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ**

Всички спорове, възникнали във връзка с Промоционалната активност, ще бъдат уреждани по взаимно съгласие, добросъвестно и в дух на добра воля, при взаимни отстъпки и компромиси. В случай, че това не е възможно, страните имат право да отнесат спора за разрешаване в съответствие с българското законодателство пред компетентния съд в град София.